

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

LA JUNTA ADMINISTRATIVA DE SAN JUAN CONFECCIONARA UN NUEVO PRESUPUESTO

Se declara en sesión permanente hasta acordar la medida que ha de regir durante el presente año económico

Celebró sesión extraordinaria la Junta Administrativa de San Juan para considerar la confección del nuevo presupuesto para el año económico que comenzó con el primer día del corriente mes.

Al abrirse la sesión el alcalde Todd explicando los motivos de la reunión, dijo:—Hoy, por primera vez, vamos a poner en vigor el artículo 18 de la ley municipal, en lo que respecta a la confección del presupuesto por la Junta Administrativa. El auditor aun no ha devuelto el presupuesto que le fuera enviado por el secretario municipal y habiendo pasado el día 25 de junio, término que especifica la ley, la Junta Administrativa formará de acuerdo con esta el presupuesto, que será definitivo.

La Junta actúa como cuerpo legislativo. Manifestó el alcalde que era esta la primera vez que la Junta Administrativa actúa como cuerpo legislativo porque el presupuesto es una ordenanza y no solamente se incluyen en ella cuestiones de números respecto a sueldos sino que se imponen tarifas y arbitrios.

El secretario municipal, señor Rafael San Millán, dió lectura a su parte oficial certificando los trámites del asunto y la falta de devolución del presupuesto por el auditor, manifestando entonces el alcalde Todd que la cuestión a resolver por la Junta era algo difícil y que con tal motivo había citado al abogado de la ciudad y al auditor municipal para que les asesorasen.

Tenemos, dijo el señor Todd, dirigiéndose a los miembros de la Junta, hasta el 30 de junio en curso para formar el presupuesto que habrá de empezar a regir el día primero de julio, y a las necesidades que tenemos la obligación de atender dentro del presupuesto se agregan la de tener que consignar el primer pago de un préstamo que aprobó la asamblea municipal, a instancias mías, que asciende a \$13,650, o sea la mitad, porque el mismo es pagadero en dos años. Tenemos pues que consignar \$6,825 y los intereses montantes a \$819, que hacen un total de \$7,644.

La situación es grave. Explicó el jefe ejecutivo de la

Nacionalismo e internacionalismo obrero en H. América

El doctor Prestes almorzó ayer con Mr. McDonald

El obsequio al presidente electo del Brasil fué en Downing Street

OFRENDA DE FLORES A VARIOS MUERTOS

Prestes leyó con reverencia la inscripción en la tumba de Dundonald

LONDRES, Gran Bretaña, julio 2. (A.)—El doctor Julio Prestes, presidente electo del Brasil, quien se encuentra aquí de visita, fué hoy huésped de honor en un almuerzo que le dió el primer ministro McDonald en 10 Downing Street.

El embajador del Brasil, prominentes residentes brasileños y varios miembros del gabinete británico figuraron entre los comensales.

Miss Isabel Macdonald, hija del primer ministro, y Mr. y Mrs. John Masfield estuvieron también presentes.

El presidente electo Prestes rindió tributo a los muertos esta mañana, depositando ofrendas florales.

La primera fué una corona de claveles rojos y orquídeas, atados con los colores del Brasil, que colocó en el cenotafio.

La segunda fué una corona de claveles que colocó Prestes en la tumba del Soldado Desconocido en la abadía de Westminster.

Colocó también una corona de rosas rojas y orquídeas en la tumba del conde de Dundonald, en la abadía, donde el presidente hizo pausa, leyendo la siguiente inscripción:

"Por sus espléndidos servicios a su país, así como a Grecia, Brasil, Chile y Perú, que hizo su nombre ilustre en el mundo."

El conde Dundonald en 1823 prestó sus servicios al Brasil en su lucha por la libertad.

Figuraron entre los comensales del almuerzo el embajador del Brasil y Madame Regis de Oliveira, señor Fernando Prestes, señor Freitas, Mr. y Mrs. Arthur Henderson, Miss Isabel Macdonald, Sir Robert Vansittart y su esposa, John Masfield, poeta laureado y su esposa.

El doctor Prestes llegó aquí anoche en tren especial de Dover, donde se le recibió con un brillante recibimiento en la estación.

Vestía traje de noche corriente, en contraste con los muchos trajes de color de las personas distinguidas que fueron a recibirlo.

Notas Hispanas de Up Town

LOS SUPUESTOS "BOLITEROS" Aplazadas anteriormente para ayer las vistas de las causas contra tres acusados de participar en juegos prohibidos, presentándose nuevamente en la Corte de Harlem dictándose resoluciones por el juez en cada caso. G. Millan y J. Espada fueron puestos bajo fianza de \$500 para su libertad provisoria.

La familia Saavedra gobernó por algún tiempo y Siles fué llevado al poder por los Saavedra. Siles les pagó echando del país a la entera familia. Tiene entendido que Bautista Saavedra, ex presidente, ha significado su intención de volver al país, pero tiene esperanza por el bien de Bolivia de que Saavedra permanezca fuera. Su opinión es que la junta convocará pronto a elecciones y que los candidatos debidamente elegidos serán instalados en el poder.

Aunque ha estado algún tiempo ausente de Bolivia, está bien familiarizado con los hombres que forman la junta de gobierno y tiene plena confianza en ellos. En cuanto al presidente de la junta, general Blanco Galindo, nunca ha sido político y fué director de la academia militar antes de 1920. Hombre capaz, capitalista y con visión internacional, adquirida durante su visita a Francia y otros países.

Tiene como 48 años de edad, es nativo de Cochabamba y nada dice de su sinceridad y honradez. Otro miembro de la junta, el doctor Sánchez Bustamante, es abogado de una corporación y presidente de un banco importante en Bolivia.

En una palabra, el señor Gumucio dice que los hombres que componen la junta son todos hombres de negocios de gran experiencia, honrados y patriotas bastante para llevar a cabo los deseos del pueblo.

Los comunistas celebrarán una imponente

(Continuación de la pág. 1a.)

den ultrajar a nuestros hermanos de la América latina, especialmente a los mejicanos y particularmente a las mujeres. Los estándares que algunos del grupo portaban así lo indicaban, y el propósito de la manifestación era únicamente el de atraer público a la reunión. El mitin se llevó a cabo, pero bajo qué peso en nuestros corazones!

En las oficinas del fiscal del distrito y del comisionado de policía Mulrooney se han recibido durante los dos últimos días un número de cartas, en su mayoría de protesta contra "la presente actitud policíaca." En una de ellas, firmada por Roger N. Baldwin, se afirma que el trágico suceso pudo haberse evitado, si no se por la política actual del Departamento de Policía.

En sus vacaciones no vaya al azar que le pesará, y así tendrá remedio. Los hoteles y casas de campo que se anuncian en LA PRENSA son de confianza. Anuncio

El jefe socialista de Puerto Rico, señala la posición de la Federación Pan Americana del Trabajo.—El nacionalismo no puede detener los ideales de justicia de los trabajadores.

El jefe del partido socialista de Puerto Rico, senador don Santiago Iglesias, de paso por Nueva York, visita LA PRENSA en cordial acto de interés por el diario y de estimación por sus redactores. Pero en seguida, con serena y convencida crítica, declaró en disconformidad con nuestra orientación editorial en materias proletarias. Francamente, declaró, sus ideas en ese campo chocan con las nuestras.

—No es la primera vez que LA PRENSA en sus editoriales expresó ideas erróneas, al referirse a los movimientos obreros de todos los países hispanoamericanos, en relación con los compromisos y solidaridad internacional que nos imponen si para su propio bien. El editorial publicado el 28 de junio, es uno al que deseo referirme, especialmente al concepto que nos muestra la siguiente declaración que el mismo contiene. Dice así LA PRENSA:

"En un porvenir muy inmediato, cualquier agitación obrera en los países que no tenga la más limpia ejecutoria nacional, que no esté absolutamente libre de supeditaciones y compromisos con movimientos exteriores—sean los que fueren: Moscú o Washington—, está, llamada al fracaso. Si algún campo está abierto a la floración del nacionalismo integral es el de nuestra América..."

El señor Iglesias reconoce, en nuestro criterio un espíritu alentador del desarrollo de las organizaciones obreras y comenta:

—La doctrina fundamentalmente nacionalista de LA PRENSA nos parece muy natural y loctomista. Los trabajadores de todas las Américas en sus organismos sienten y practican esos mismos principios, aunque ellos hayan causado los más grandes dramas humanos.

Pero los trabajadores representan el porvenir de la humanidad y sus ideales de justicia han invadido el mundo. Estos ideales se expresan en todos los idiomas y por todas las razas. Es imposible detener este movimiento generoso...

En la palabra a ratos vibrante y precipitada, a veces pausada y reflexiva, del líder socialista puertorriqueño, hay un alto. Han quedado con las anteriores reflexiones bien marcadas sus reservas—las reservas de su partido—a la interpretación absolutamente amplia, ilimitada y total del concepto nacionalista. Y aparece como en contraposición, en cierto modo con él, los "ideales de justicia de los trabajadores"...

Pero el senador puertorriqueño, que es secretario español de la Confederación Pan Americana de Trabajadores, recoge en seguida otros puntos de vista sobre esa entidad. Y niega que tuviera por tendencia disminuir el nacionalismo en Hispano América. Sugieramente, con una fina ironía en el acento, apunta:

—Tal vez esto se está haciendo por otros grandes intereses que desde el Congreso Comercial del año 1915, han invadido con gran fuerza y pujanza todos estos países. Si las grandes inversiones, los préstamos y las franquicias en todos los sentidos, han asumido un carácter y un alcance internacional de dominio y absorción capitalista sin distinción de "nacionalismos" y de "gobiernos", ¿por qué los trabajadores para su defensa nacional e internacional no han de fomentar la solidaridad y la unión por sobre las fronteras?

El movimiento obrero que se dirige y encausa ahora desde Washington, tiene sólo por objeto el acercamiento, la mejor inteligencia entre los trabajadores panamericanos. El señor Iglesias hace historia de la Federación, de la cual ha sido entusiasta e inteligente factor desde hace muchos años. Y con intensa evocación dice:

—Al organizarse definitivamente la Primera Conferencia Obrera Panamericana en 1918, en Laredo, Texas, el presidente Samuel Gompers nos encomendaba la misión de mantener en contacto con todos los movimientos obreros hispanoamericanos, para inspirarles ideales de fraternidad y mejor entendimiento entre la American Federation of Labor y los trabajadores panamericanos.

—¿Cuáles son, en resumen, sus objetivos?, inquirimos.

—Alentar los derechos del pueblo, asegurar el mejoramiento social, económico y político de las muchedumbres del trabajo, el reconocimiento y respeto de sus propios gobiernos, obteniendo su cooperación en el firme establecimiento de los principios de protección y garantías en la realización de la gran obra de su propia soberanía y salvación. El fomento de estos principios pasados en la mejor voluntad y confianza entre los organismos del trabajo y sus gobiernos.

El senador Iglesias, jefe de un partido socialista como el de Puerto Rico que se halla, tal vez como ningún otro grupo de sus correligionarios en nuestros días, dispuesto a asumir el gobierno en su Isla, comenta a seguida, relacionando—en una perspectiva continental del movimiento laborista—la disciplina proletaria con la idea nacionalista:

—Estas ideas son sanas y yo interviniera para nada con la soberanía nacional de tales países, y son sin duda excelentes para ser fomentadas entre todos los movimientos obreros por todas las Américas. ¿Por qué no confederar los centros del trabajo de todas las Américas y prestarse su cooperación más decidida para el progreso y el bien de sus pueblos?

Termina la entrevista con el batallador y dinámico líder de Puerto Rico. En su cordial y cortés contradicción del criterio de LA PRENSA muestra invariable buen deseo y sincero empeño de comprensión. Para despedirse, dice:

—Por esto he creído erróneos algunos conceptos apuntados editorialmente.

(Continuación de la pág. 1a.)

"LA COOPERACION ENTRE MEJICO Y EE. UU. ES POSIBLE Y CONVENIENTE", DICE EL SR. LOZANO

Después de una estancia de varias semanas aquí, partió ayer el distinguido periodista don Ignacio E. Lozano, director de "La Prensa" de San Antonio y "La Opinión" de Los Angeles, acompañado de su distinguida y bella esposa y sus pequeños hijos. Numerosas demostraciones de simpatía y admiración recibió el destacado diarista hispanoamericano en su permanencia en Nueva York, a las cuales correspondió el galantemente el día antes de partir.

Ya en el momento de emprender el viaje hizo a LA PRENSA manifestaciones interesantes sobre las colonias mejicanas de California y Texas. Negó el señor Lozano que existiera el problema de la emigración, que el Congreso ha pretendido cortar con la ley Harris, pues los consulados americanos hacen ya tiempo, han ido restringiendo la emigración mejicana de manera efectiva. "¿Para qué, pues,—exclamó el señor Lozano—esa inútil mortificación a Méjico?" Los mejicanos, por otra parte, son y serán siempre utilísimos en las faenas del campo de varios estados fronterizos, aparte de formar ya comunidades respetables y respetadas en muchas grandes poblaciones.

En Los Angeles solamente hay unos ciento cincuenta mil mejicanos y en San Antonio como sesenta mil. Entre ellos, los diarios del señor Lozano realizan una tenaz campaña mejicista, y una misión de cultura, de elevación del nivel de vida y de mantenimiento de los ideales de la patria.

—¿Qué actitud tiene usted en política mejicana?, preguntamos.

—Hemos sido opositores desde el principio a la revolución mejicana— responde serenamente el señor Lozano—porque creemos que son peligrosos y perniciosos para Méjico esos movimientos. Hemos sido y somos absolutamente independientes atacando y alentando al mismo tiempo: es decir, censurando lo que creemos censurable y alentando lo

que encontramos útil para el país, sea el que sea quien lo defienda o implante...

El señor Lozano, de un vibrante mejicanismo puesto a prueba en las más difíciles circunstancias, es ya en Tejas un verdadero veterano. Emigró de Méjico a la muerte de su padre, en N. León, en 1908, cuando jefe de una familia de seis mujeres, vivió con sensibilidad juvenil la suerte que esperaba a sus hermanas en el lejísimo luto ritual en nuestras tierras.

Trabajó al llegar a San Antonio en "El Noticiero", después en "El Imparcial" de Tejas. Por fin fundó, el 13 de febrero de 1913 "La Prensa" y hace poco más de cuatro años "La Opinión". Sus órganos son médicamente mejicanos y han servido para crear escuelas, recaudar fondos y llevar socorros a Méjico y los mejicanos cuando ha sido preciso. Ahora, el señor Lozano va de nuevo a su labor de acercar su patria a los Estados Unidos, de bolearlos, por otra parte, son y serán siempre utilísimos en las faenas del campo de varios estados fronterizos, aparte de formar ya comunidades respetables y respetadas en muchas grandes poblaciones.

—Creo no sólo posible, sino conveniente para los dos pueblos, la inteligencia y la cooperación entre Méjico y los Estados Unidos. Por ella he trabajado y trabajo siempre, ahora que insisto e insistiré en que sea aproximación y todos los esfuerzos que por ella se realicen sean, hechos de potencia a potencia, de igual a igual entre las dos repúblicas...

—¿Qué actitud tiene usted en política mejicana?, preguntamos.

—Hemos sido opositores desde el principio a la revolución mejicana— responde serenamente el señor Lozano—porque creemos que son peligrosos y perniciosos para Méjico esos movimientos. Hemos sido y somos absolutamente independientes atacando y alentando al mismo tiempo: es decir, censurando lo que creemos censurable y alentando lo

que encontramos útil para el país, sea el que sea quien lo defienda o implante...

El señor Lozano, de un vibrante mejicanismo puesto a prueba en las más difíciles circunstancias, es ya en Tejas un verdadero veterano. Emigró de Méjico a la muerte de su padre, en N. León, en 1908, cuando jefe de una familia de seis mujeres, vivió con sensibilidad juvenil la suerte que esperaba a sus hermanas en el lejísimo luto ritual en nuestras tierras.

Trabajó al llegar a San Antonio en "El Noticiero", después en "El Imparcial" de Tejas. Por fin fundó, el 13 de febrero de 1913 "La Prensa" y hace poco más de cuatro años "La Opinión". Sus órganos son médicamente mejicanos y han servido para crear escuelas, recaudar fondos y llevar socorros a Méjico y los mejicanos cuando ha sido preciso. Ahora, el señor Lozano va de nuevo a su labor de acercar su patria a los Estados Unidos, de bolearlos, por otra parte, son y serán siempre utilísimos en las faenas del campo de varios estados fronterizos, aparte de formar ya comunidades respetables y respetadas en muchas grandes poblaciones.

—Creo no sólo posible, sino conveniente para los dos pueblos, la inteligencia y la cooperación entre Méjico y los Estados Unidos. Por ella he trabajado y trabajo siempre, ahora que insisto e insistiré en que sea aproximación y todos los esfuerzos que por ella se realicen sean, hechos de potencia a potencia, de igual a igual entre las dos repúblicas...

—¿Qué actitud tiene usted en política mejicana?, preguntamos.

—Hemos sido opositores desde el principio a la revolución mejicana— responde serenamente el señor Lozano—porque creemos que son peligrosos y perniciosos para Méjico esos movimientos. Hemos sido y somos absolutamente independientes atacando y alentando al mismo tiempo: es decir, censurando lo que creemos censurable y alentando lo

que encontramos útil para el país, sea el que sea quien lo defienda o implante...

El señor Lozano, de un vibrante mejicanismo puesto a prueba en las más difíciles circunstancias, es ya en Tejas un verdadero veterano. Emigró de Méjico a la muerte de su padre, en N. León, en 1908, cuando jefe de una familia de seis mujeres, vivió con sensibilidad juvenil la suerte que esperaba a sus hermanas en el lejísimo luto ritual en nuestras tierras.

Trabajó al llegar a San Antonio en "El Noticiero", después en "El Imparcial" de Tejas. Por fin fundó, el 13 de febrero de 1913 "La Prensa" y hace poco más de cuatro años "La Opinión". Sus órganos son médicamente mejicanos y han servido para crear escuelas, recaudar fondos y llevar socorros a Méjico y los mejicanos cuando ha sido preciso. Ahora, el señor Lozano va de nuevo a su labor de acercar su patria a los Estados Unidos, de bolearlos, por otra parte, son y serán siempre utilísimos en las faenas del campo de varios estados fronterizos, aparte de formar ya comunidades respetables y respetadas en muchas grandes poblaciones.

—Creo no sólo posible, sino conveniente para los dos pueblos, la inteligencia y la cooperación entre Méjico y los Estados Unidos. Por ella he trabajado y trabajo siempre, ahora que insisto e insistiré en que sea aproximación y todos los esfuerzos que por ella se realicen sean, hechos de potencia a potencia, de igual a igual entre las dos repúblicas...

—¿Qué actitud tiene usted en política mejicana?, preguntamos.

—Hemos sido opositores desde el principio a la revolución mejicana— responde serenamente el señor Lozano—porque creemos que son peligrosos y perniciosos para Méjico esos movimientos. Hemos sido y somos absolutamente independientes atacando y alentando al mismo tiempo: es decir, censurando lo que creemos censurable y alentando lo

que encontramos útil para el país, sea el que sea quien lo defienda o implante...

El señor Lozano, de un vibrante mejicanismo puesto a prueba en las más difíciles circunstancias, es ya en Tejas un verdadero veterano. Emigró de Méjico a la muerte de su padre, en N. León, en 1908, cuando jefe de una familia de seis mujeres, vivió con sensibilidad juvenil la suerte que esperaba a sus hermanas en el lejísimo luto ritual en nuestras tierras.

Trabajó al llegar a San Antonio en "El Noticiero", después en "El Imparcial" de Tejas. Por fin fundó, el 13 de febrero de 1913 "La Prensa" y hace poco más de cuatro años "La Opinión". Sus órganos son médicamente mejicanos y han servido para crear escuelas, recaudar fondos y llevar socorros a Méjico y los mejicanos cuando ha sido preciso. Ahora, el señor Lozano va de nuevo a su labor de acercar su patria a los Estados Unidos, de bolearlos, por otra parte, son y serán siempre utilísimos en las faenas del campo de varios estados fronterizos, aparte de formar ya comunidades respetables y respetadas en muchas grandes poblaciones.

Italia inicia las represalias contra el arancel vigente en los Estados Unidos

Los impuestos sobre los automóviles han sido aumentados de un 110 a un 120 por ciento.—El comité consultor francés se pronuncia contra el arancel norteamericano

ROMA, Italia, julio 2. (A.)—Sin ninguna preventiva, el gobierno italiano lanzó una bomba al campo de los fabricantes extranjeros de automóviles, especialmente los norteamericanos, aumentando los derechos de importación sobre los automóviles en un 110 y un 120 por ciento.

El terrible aumento, contenido en la Gaceta Oficial del 30 de junio, no fué advertido por el público hasta anoche, de manera que el nuevo impuesto estaba en vigor desde hacía 36 horas.

Los nuevos derechos se consideran aquí como una represalia contra el nuevo arancel norteamericano. Se aplica especialmente a los carros pequeños, el promedio del impuesto sobre los de Ford siendo aumentado de 7,000 liras a 16,000 liras.

Este porcentaje es mayor sobre los carros de más alto precio, que se aumentan de 25,000 a 33,000 liras. La nueva escala es en forma de decreto real firmado por el rey Víctor Manuel y Mussolini, Bottai, ministro de Corporaciones, y Mosconi, ministro de Hacienda, para que entre en vigor inmediatamente y ser presentado después, de acuerdo con el procedimiento legal, al parlamento italiano para su conversión en ley.

Tiéndose entendido que Bottai ha sido el principal autor de la radical medida arancelaria, quien declaró ante el Consejo de ministros que la principal causa de la falta de em-

pleos en Italia es debida a la paralización de los trabajos en las fábricas de automóviles.

La diferencia principal entre los viejos derechos arancelarios y los nuevos es que la antigua clasificaba todos los automóviles en siete categorías que pagaban de 75 a 120 liras oro.

El nuevo arancel separa los carros de placer de los camiones y hace tres grupos de los carros de placer y cuatro de los tipos de camiones.

Elimina los derechos ad valorem pero aumenta los derechos según el peso a razón de 300 a 400 liras por cien kilos.

Otros que estudian

TARIS, Francia, julio 2. (A.)—El comité nacional de consultores de comercio, compuesto de hombres de negocios franceses para estudiar el comercio exterior se pronunció hoy

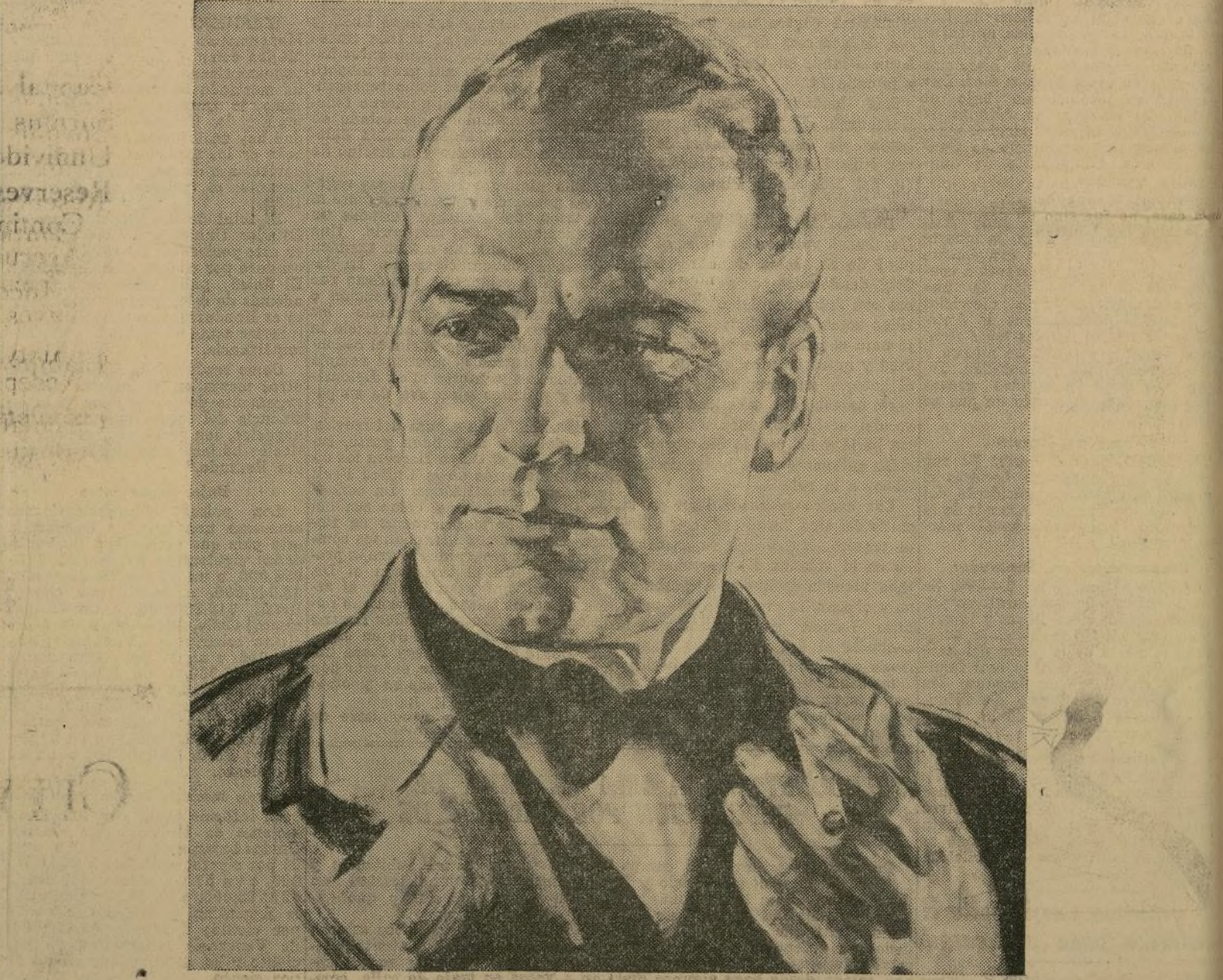
(Signe en la 1a. pág.)

Podemos enseñar-le en 10 lecciones

El método científico de instrucción individual nunca falla. Emplee ahora y aprenda a leer y escribir.

DALETON SWIMMING SCHOOL 308 W. 59 St. N.Y. Junto a Col. Circle.

En un hombre de Estado, la Visión

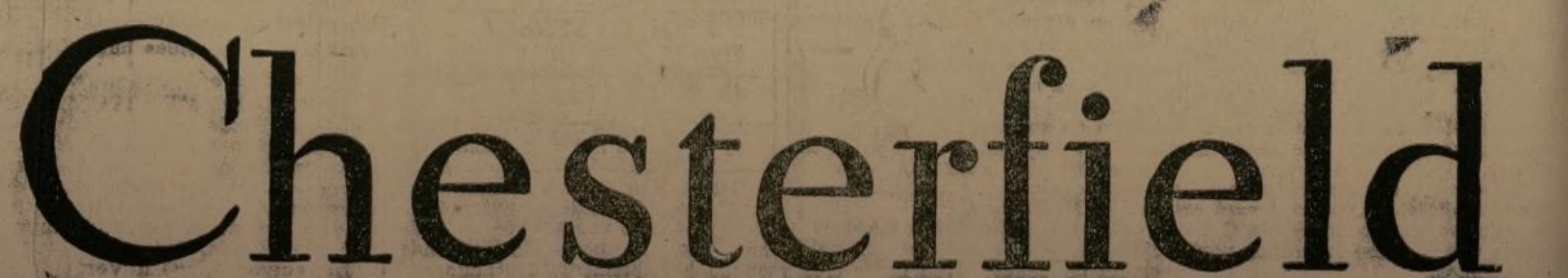


en un cigarrillo, el Sabor

LA PREVISION es imprescindible en la política de Estado y en la diplomacia tanto como en la fabricación de cigarrillos.

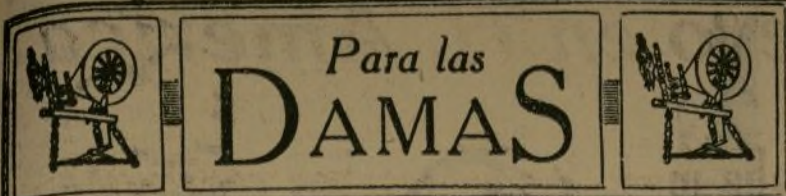
SABER lo que les fumadores aptecen y darles por la vena del gusto en el grado más sumo. Esto es la base en que se funda la popularidad del Chesterfield.

BUENOS TABACOS, ligados a perfección; cigarrillos de calidad uniforme superior y de un gusto complaciente—razón bastante para la preferencia que más y más fumadores día tras día le ofrecen a esta liga de tabacos excepcionales... "por su suavidad y mucho mejor sabor."



© 1930, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

Ayuntamiento de Madrid



Por BEATRIZ SANDOVAL

LAS BUENAS MANERAS EN LOS NIÑOS

Tan generalizadas están hoy como antiguamente las fiestas de niños, y precisamente en ellas es cuando mejor pueden exteriorizarse los pequeños invitados su buena educación y sus buenas maneras. Supongo que no habrá madre que dejará ir a sus niños a cualquier fiesta en casa de amigos sin recomendarle "portarse bien", ser atentos con los dueños de casa y con todas las niñas; y después de esto, creo que no quedará muy tranquila ni muy segura de que todo lo harán como ella se los ha inculcado; pero... quedará esperando y deseando lo mejor.

No se contentarán las madres con vestir a sus hijos con sus más lindos trajes y corbatas, sus mejores medias y zapatos, sino que, por cierto, también se acordará de vestirlos moralmente con sus mejores galas de buena educación y diciéndoles una y mil veces:

—No olvides dar luego las gracias a los dueños de casa por la diversión que te han ofrecido, y que la fiesta ha sido muy hermosa.

Pero este último acto de cortesía no es suficiente. Debe haber mucho más: los niños deben portarse muy bien durante todo el transcurso de la fiesta; si es que no debe quedar ésta arruinada por las travessuras y malas maneras de espíritus bochincheros y alborotadores, y que por lo general son varoncitos.

En una de estas fiestas de niños que recientemente he presenciado de presenciar a los niños de nueve y ocho años comenzaron de pronto a sostener una refriada batalla en medio del salón de fiestas, lleno de criaturitas, armados uno con una pistolita y el otro con una cerbatana, y sin que fuera posible detenerlos ni intervenir en aquel juego tan poco adecuado para las circunstancias.

Aunque, por supuesto, aquellas armas no eran sino juguetes de niños, sus detonaciones bastaron para sembrar el pánico entre los pequeños concurrentes, y muy especialmente entre las niñas, las que rompieron a llorar desconsoladamente.

A los pocos minutos la fiesta quedó convertida en un verdadero pandemonium, y no poco trabajo costó a los dueños de casa conseguir restablecer el orden y la tranquilidad en los pequeños invitados.

Más tarde, a la hora de sentarse a la mesa, aquellos mismos dos muchachitos sostuvieron otra gloriosa campaña de cáscaras de naranja, de semillas de frutas, etc., etc., comían y sorbían sus manjares de la manera más desgraciada, y aquella fiesta, que se daba festejando el cumpleaños de una de las niñas de la casa, no fue sino un desorden y una algarazara constante y tumultuosa, debido a aquellos dos niños, que seguramente muy poco habrían escuchado las recomendaciones de sus mamás, las que, sin duda, se habrían horrorizado al verlos; pero lo cierto fue que esos niños dejaron exhaustos y nerviosos a todos los concurrentes, mayores que organizaron y presenciaron la fiesta.

Esa falta de buenas maneras fue, por cierto, extrema e inusitada, pero a todos los niños debería enseñarse, desde su más temprana edad y desde que pudieran comprenderlo, que están en la obligación de ser huéspedes aceptables para cualquier fiesta. Todos los niños deberían saber portarse como es debido y como se espera de niños.

educados, podrán ser considerados como huéspedes deseables, y que no se les invitara a las fiestas de cumpleaños y cosas así, sino se toman la molestia de ser atentos, amables y juiciosos.

—Todos tus amiguitos van a fiestas, menos tú—esto es lo más sensible que una madre pueda decir a su hijo, cuando éste comprenda que no se le invita por su mal comportamiento.

Una vez que se dé cuenta de esto, muy pronto sabrá apreciar el hecho que no debe ser alborotador ni bochinchero; que debe respetar los sentimientos de las niñas y que debe jugar de buena gana todos los juegos que se les ofrecen, aunque no sean de su agrado.

Esta enseñanza temprana no se olvidará nunca, y un niño acostumbrado a seguir aquellas reglas de buena educación, será también, cuando grande, un huésped deseable en todos los círculos que se aprecien las buenas maneras y la buena educación.

largos para que caigan un poco sobre los brazos. Un grupo de alforzas a los lados del pliegue central, para dar más vuelo a la blusa. Este modelo quedaría atractivo en tafta color coral, azul o rosa, también en chifón o voile.

El patrón viene cortado en 4 tamaños: 6, 8, 10 y 12 años. Para un vestido de 8 años, se requieren dos yardas y media de una tela de 35 pulgadas de ancho. Para la cinta

Estos cambios radicales exigen una silbata enteramente nueva, sugestiva de una esbeltez redondeada. El corsé-combinación de una pieza, una prenda nueva y diferente, da esta nueva silbata, acentuando las delicadas líneas de la cintura, las caderas y el busto. Es en realidad muy cómodo, desprovisto por completo de ballenas, pero conserva perfectamente su forma por medio de la ingeniosa aplicación que se ha dado al elástico. El modelo del grabado es de crepé de china blanco y elástico de seda. Esta pieza es indispensable si se quiere llevar con elegancia los nuevos modelos que se ajustan al cuerpo.

DE COCINA

Dulce de limones en almibar

Se escogen limones verdes, se lavan, por la parte de arriba se les forma una tapita y les ponen a cocinar en agua, teniendo los al fuego hasta que estén bien blandos, se dejan enfriar en la misma agua para que no se pasmen, cuando estén fríos se lavan varias veces para quitarles lo amargo y con una cuchara se les saca la pulpa hasta dejarlos vacíos. Se echan los limones fríos en almibar de medio punto y se ponen al fuego hasta que tomen buen gusto.

FIGURIN CON PATRON

Lindo vestido para niña

Un vestidito encantador de organdi blanco con ribetes de azul claro. Dos volantes anchos montados sobre una falda lisa, unida a una holgada blusa. El vestido es sin mangas, pero los hombros son

JABON FLORES DEL CAMPO

Grande... \$1.00 Mediano... \$0.70 Acacia... \$0.50

Por caja. Agente: RAMON ARIAS

245 West 116 St., N. Y.

sin mangas, pero los hombros son

NOTAS DE SOCIEDAD

La distinguida dama, señora doña Isabel Muñoz Coons, hija del señor S. C. Muñoz y su esposa, residentes del número 22 Cresmont Road, Montclair, N. J., contrajo matrimonio con el caballero americano Mr. John E. Foster, hijo del doctor Herbert Foster y señora, también de Montclair. La ceremonia se celebró en el hogar de los esposos Muñoz.

En el vapor "Leviathan", procedente de Londres, llegó a esta metrópoli el caballero chileno don Hipólito Serruys Gana, quien se dirige a su patria, en viaje de recreo, embarcándose mañana en el vapor "Santa Bárbara". El señor Serruys, reside en Europa.

En el vapor "California" llegaron a Nueva York, procedentes de Panamá, la señora doña Hilda María Vallarino, y la señorita Aida Pacheco, damas panameñas quienes vienen a pasar una temporada de recreo. Se hospedan en el Hotel Paramount.

Don Paulo Coelho de Almeida, primer secretario de la embajada del Brasil en Washington, se encuentra en el Hotel Ambassador, procedente de la capital.

Hospedado en el Hotel Alamac se encuentra en Nueva York el distinguido doctor don José I. Rivero, llegado en el vapor "Orizaba", procedente de la Habana. Viene acompañado de su señora esposa e hija pequeña, y del señor José García Rivero.

El doctor Francisco Chávez Milanes, distinguido abogado cubano que llegará a Nueva York en el vapor "Orizaba", acompañado de su honorable esposa, la señora doña Tomasa Figueredo de Chávez Milanes, es huésped del Hotel Alamac. Trae al doctor Chávez una misión oficial de la Secretaría de Sanidad de la Habana, referente a estudios sobre los reglamentos de los hospitales de beneficencia norteamericanos.

El señor don Fausto Gamboa, vicepresidente de la Cuban Distilling Co., llegó al Hotel Alamac acompañado de su esposa, su hijo y su hija. Esta familia llegó de la Habana, vía "Havana Special".

El distinguido periodista mejicano, señor don Ignacio E. Lozano, acompañado de su esposa, la distinguida dama doña Alicia Elizondo de Lozano, su hermana política, señorita Hortensia Elizondo, sus sobrinas, señoritas Evangelina y Leonor García Naranjo, y sus dos pequeños hijos, se ausentó ayer de Nueva York para dirigirse a Los Angeles, California. El señor Lozano es director propietario de los diarios "La Opinión" de Los Angeles, y "La Prensa" de San Antonio, Texas, y se encontraba en Nueva York de visita, en compañía de su estimable familia.

El profesor español don Francisco Piñol, embarcó hoy, a bordo del vapor "Antonio López", dirigiéndose a España a fin de visitar Madrid, Barcelona y otras capitales de la península, para regresar a Nueva York, dentro de pocas semanas.

Himeneo

En una celebración íntima, en la iglesia de Santa Teresa, de Brooklyn, se consumó el matrimonio de la señorita Josefina Bures C., de la colonia catalana, con el señor Dudley B. Franklin. Fueron padrinos, la señorita Teresa Bures C., y el señor Allam M. Franklin. El reverendo Ryan bendijo a los desposados, quienes se dirigieron a Boston en viaje de luna de miel.

Viajeros

Al hotel Pennsylvania llegaron: procedente de Balboa, Canal Zone, Miss Ruth E. Bozeman; de Port-au-Prince, Haití, Mrs. F. T. Evans y dos hijos; de Puerto Rico: procedentes de San Juan, Mr. y Mrs. George P. Collier y dos hijos; de Ponce, señor López E. Balleste; de (Sigue en la 1a. pag.)



MUSICA PARA PIANO

(con letra en español)

a 50 cts. cada uno
3 por \$1.25

OLA
TENGO MIEDO... Tango
MEDIAS DE SEDA... Tango
MARCHA REAL ESPASOLA... Tango
SEÑOR COMISARIO... Tango
JARDIN DE ENCUENO... Vals
RECUERDOS... Danza de P. R.
TE QUIERO... Jota
PIEN ULTRA... Pasodoble
MI VIEJO AMOR... Canción
CIENTO CRIOLLO... Tango

DISCOS, ROLLOS, MUSICA, VICTROLAS y RADIOS

VENTAS A PLAZOS FACILES
DESPACHAMOS ORDENES POR CORREO

Mande por Catálogos Gratis

CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ESPASOLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUEVA YORK

6 TIENDAS 6

1 SOUTH STREET
ESQUINA DE SOUTH FERRY
TEL. BOWLING GREEN 5313

45 WEST 116 STREET
ENTRE LENOX Y QUINTA
3478 BROADWAY
(Esquina calle 142)

101 LENOX AVENUE
ESQUINA CALLE 115
1352-5th AVENUE
(Entre calles 112 y 113)

175 FERRY STREET
NEWARK, NEW JERSEY

ABIERTAS DE NOCHE

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Head Office:
55 Wall Street
New York



Capital, Surplus
and Undivided Profits
\$242,973,145.67

Condensed Statement of Condition as of June 30, 1930.

INCLUDING DOMESTIC AND FOREIGN OFFICES

ASSETS

Cash in Vault and in Federal Reserve Bank	\$147,094,883.58	
Due from Banks, Bankers and U. S. Treasurer	305,902,958.58	\$ 452,997,842.16
Loans, Discounts and Acceptances of other Banks		1,147,057,809.49
United States Government Bonds and Certificates	\$168,165,713.90	
State and Municipal Bonds	2,615,789.19	
Stock in Federal Reserve Bank	6,600,000.00	
Other Bonds and Securities	78,321,932.33	255,703,435.42
Ownership of:		
International Banking Corporation		8,000,000.00
Bank Buildings		40,949,788.77
Items in Transit with Branches		13,163,868.90
Customers' Liability Account of Acceptances		153,006,436.16
Other Assets		7,458,071.99
Total		\$2,078,337,252.89

LIABILITIES

Capital	\$110,000,000.00	
Surplus	110,000,000.00	
Undivided Profits	22,973,145.67	\$ 242,973,145.67
Reserves for:		
Contingencies	\$ 6,197,768.18	
Accrued Interest, Discount and other Unearned Income	4,819,331.41	
Taxes, Dividends and Accrued Expenses, etc.	11,641,983.95	22,659,083.54
Liability as Acceptor, Endorser or Maker on Acceptances and Foreign Bills		252,336,968.26
Circulation		99,365.00
Deposits		1,560,268,690.42
Total		\$2,078,337,252.89

Figures of Foreign Offices which are included herein are as of June 25, 1930.

The capital stock of the City Bank Farmers Trust Company (Capital \$10,000,000, Surplus and Undivided Profits \$13,777,906.03) and The National City Company (Capital \$55,000,000, Surplus \$55,000,000) are beneficially owned by the Stockholders of The National City Bank of New York. The figures of these companies are not included in the above Statement.

CITY BANK FARMERS TRUST COMPANY

(Affiliated with The National City Bank of New York)

Head Office: 22 William Street, New York

Condensed Statement of Condition as of June 30, 1930

ASSETS

Due from Banks and Bankers	\$40,422,196.12
Loans and other Secured Advances	1,041,597.92
United States Government Bonds	7,169,000.00
Other Bonds, Mortgages and Securities	17,437,168.66
Other Assets	3,706,146.14
Total	\$69,776,108.84

LIABILITIES

Capital	\$10,000,000.00
Surplus	10,000,000.00
Undivided Profits	3,777,906.03
Deposits	43,996,529.61
Reserves for Dividends, Interest, Taxes and Expenses	2,001,673.20
Total	\$69,776,108.84

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA INC. OF NEW YORK.
JOSE CAMPUBEL, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPUBEL.
Subdirector y Secretario:
JOSE M. TORRES-PERONA.
Oficinas: 245 Canal Street, New York.
National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (lunes, miércoles y viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "B" (martes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "C" (domingos) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00

Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 24 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET, NEW YORK.
Teléfono: Canal 1296.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los materiales publicados en esta publicación y a los artículos de todos los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias locales aquí insertadas. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquier otra información que se publique.

Nueva York, 3 de julio de 1930

DISTURBIOS EN HARLEM

Tristísima muerte la del mejicano Gonzalo González, en la asonada comunista de Harlem. En circunstancias aun no bien puestas en claro, el joven de 24 años, de origen hispanoamericano, cayó fatalmente herido por un policía. Sobrevivió sólo escasos minutos y cuanto hubiera podido saberse sobre su vida, sus medios de existencia, sus relaciones y sus planes, ha quedado, al parecer, en el misterio.

Muy vaga información habiase logrado hasta ayer sobre el infortunado mejicano y es ya probable que no se consiga mucha más. Su muerte, además, envuelta ya en el apasionamiento y los intereses en controversia política, no será jamás plenamente documentada. Unos afirman hasta la vida que se le hizo innecesariamente; otros reconocerán que fue víctima de un atropello policíaco. El hecho deplorable es que un mejicano muriera así y, tras de él, que se le atribuya los hechos a adoptar la misma actitud.

González, según los informes oficiales, hizo resistencia a la autoridad y distinguióse como un cabecilla en el motín del martes, que tanta intranquilidad produjo en Harlem. Pero no se ha podido aún dilucidar bien la real índole de la demostración. Hay muchos que aseguran que titularla ligeramente de comunista es aventurado y poco serio aun. Muchos de los que intervinieron en el tumulto, no son ni eran comunistas. Y había cuestiones del trabajo pendientes en el distrito, ya originarias días antes de protestas y choques.

En estas circunstancias, González y quienes junto a él realizaban la manifestación tan trágicamente terminada el martes, y las de los días últimos, ofrecían—sin saberlo o conscientemente—ser juego de fuerzas fatales puestas en movimiento opuesto aquí. Después de los choques entre los comunistas y la policía—que tanta notoriedad dieron al episodio—Mr. What—cualquier intemperancia de las masas que pueda prestarse a interpretaciones "rojas", está llamada aquí a sufrir los más violentos métodos de represión. Lo fué los empleados para disolver la manifestación de Harlem, y lo será los que provoquen otras manifestaciones semejantes. No deberían llevarse adelante.

En ellas, respetando el derecho a la expresión del pensamiento de todos los matices, se han mezclado, según declaraciones de muchos testigos—elementos de la más disímil condición. Podría haber comunistas en esas algaradas, pero es seguro que había muchos indiferentes y no pocos ciudadanos de ideas totalmente opuestas al comunismo. Y el hecho de predilección por los comunistas y espectadores personas de habla española, hace aun más complejo definir el real carácter de la demostración. ¿Vale la pena de provocar, así, con ellas la represión policíaca que ya ha probado hasta donde está dispuesta a llegar? Todo indica que no.

Pero desde luego, la más rudimentaria noción de sus intereses, debiera llevar a cuantos residentes de Harlem no comulgan con las ideas comunistas o no se mezclan en las cuestiones que se agitan en torno a estas manifestaciones, a abstenerse de actuar de espectadores de ellas. El partido de la prudencia y de la sensatez debería alejar de toda oportunidad de intervenir en estos episodios a los pacíficos, moderados y prudentes ciudadanos. No están los tiempos para caer en estas complicaciones.

Italia inicia las represalias contra el arancel

(Continuación de la 2a. pág.)

El comité decidió llamar la atención del gobierno sobre "la emoción que el aumento de los derechos aduaneros por los Estados Unidos había producido entre los consejeros y en los círculos comerciales."

Nacionalismo e internacionalismo obrero

(Continuación de la 2a. pág.)

rialmente en LA PRENSA. Porque no creo que sería sano para estos pueblos americanos productores del aislamiento, habida cuenta de que los intereses capitalistas no tienen en cuenta el "espíritu nacional" de ningún pueblo para invadirlo y explotarlo.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Mr. Andrew Mellon es uno de los más eminentes economistas de los Estados Unidos. Mr. Owen D. Young es otro economista no menos eminente.

Mr. Andrew Mellon afirma que el nuevo arancel de aduanas creará una época de prosperidad, sin precedente en la historia económica del país.

Mr. Owen D. Young profetiza que el nuevo arancel causará una crisis, sin precedente en la historia económica del país, y que es la mejor garantía de ruina económica que se ha podido legislar en Washington.

No hay modo ni manera de invocar el "magister dixit" de los escolásticos. Los dos economistas mencionados son dos "maestros"...

Todas las teorías de los economistas mundiales, anteriores al 2 de agosto de 1914, fueron desmentidas por la guerra mundial.

Todos estaban de acuerdo en que el desgaste económico arruinaría al mundo beligerante en tres meses, y en que una guerra de un año era sencillamente imposible.

Duró más de cuatro años y no ha habido ruinas totales en ningún país beligerante.

Seguimos teniendo fe en un solo método de demostración: en el que Diógenes usó para demostrar la existencia del movimiento.

Lo demostró andando...

Francia ha declarado, con tanta franqueza y claridad como lo permite el protocolo, que tendrá que usar de represalias contra la expulsión de los productos franceses del mercado estadounidense.

México ha avisado a sus productores, agricultores y pecuarios, que han de buscar nuevos mercados para reemplazar el perdido mercado al norte del río Bravo.

España se está viendo obligada a denunciar el "modus vivendi" actual y a proteger la peseta disminuyendo las importaciones de las mercancías pagaderas en dólares.

Argentina, en vísperas del Congreso Panamericano de Sacramento, capital de California, acaba de afirmar su principio económico "comprad donde vendéis", lo que equivale a decir "absténganse de comprar donde no puedan vender."

Ejemplo: en los Estados Unidos...

Si el Congreso de Sacramento quiere no terminar sus sesiones como el célebre Rosario de la Aurora, que terminaba a farolazos, bien harían los organizadores en hacer que los oradores se atengan a ideas generales, a hacer votos diplomáticos y a pronunciar frases elocuentes cuanto vagas de sentido concreto.

Me propongo hacer algunas investigaciones personales sobre los pensamientos íntimos de los delegados de nuestros países y trataré de obtener las expresiones más claras de sus sentimientos "para publicación."

No se acostumbra a "poner los puntos sobre las íes" en los discursos congresionales.

Trataré de obtener esos "puntos" y de ponerlos...

Los pistoleros chicanos se siguen poniendo puntos perforantes en las anatomías de sus colegas.

Otro "jefe"—de cuadrilla—que tanto perforado, según las más clásicas tradiciones del oficio.

También continúan los atracos, y la First State Bank, de Fox River Grove, ha sido robada a mano armada, por la segunda vez en pocas semanas.

Se sigue buscando al asesino de Jack Lingle, el reportero del "Chicago Tribune".

Se sigue hablando de declarar la ley marcial—equivalente al estado de guerra—lo que daría por consecuencia la entrega de los poderes civiles a las autoridades militares.

La horca sería reemplazada por el fusilamiento y la muy lenta justicia civil por la rápida sanción del consejo de guerra.

Todo eso y algo más haría falta para limpiar esas "cuadras de Augias".

El trabajo es "hercúleo"...

Tan hercúleo como el de hacer aprender y respetar—la emienda XVIII de la Constitución a todos los habitantes de este país.

Uno de ellos, Mack Straw Derman, de Mathias, condado de Hardy, estado de West Virginia, ha tenido que hacer un viaje interesante cuanto desagradable hasta la cabeza del partido judicial.

Derman fabricaba alcohol desde su tierna infancia, y quedó muy sorprendido cuando un agente del fisco le hizo saber que existía una emienda XVIII a la Constitución, y que su intérprete oficial, Mr. Andrew Volstead, sigue muy bien en su importante salud, gracias a Dios.

Derman no había oído hablar en su vida de tal emienda, de prohibición, de leyes y de muchas otras cosas.

Tampoco había visto en su vida un ferrocarril, ni sospechaba que existían aparatos de radio.

Derman ha ido de sorpresa en sorpresa y su viaje ha sido sumamente interesante.

El firmó así desagradable cuando recibió orden de pagar cien dólares de multa.

No se encontrará ningún insensato para imitar al Dr. J. Russell-Smith y publicar geografías afirmando que los americanos no han visto jamás una locomotora ni oído un radio.

Ese mal señor es de la categoría del inglés que se puso en camino para "descubrir el continente".

Desembarcó en Calais y la primera mujer que vio tenía el pelo más rojo que una zanahoria.

Sacó lápiz y cuaderno y escribió gravemente: "En Francia las mujeres tienen el pelo rojo".

Mr. Russell-Smith debe contar ese inglés entre sus antepasados...

Información Cultural

La primera residente americana de la Ciudad Universitaria

Miss Margaret Edmond, ha tenido la distinción de ser la primera estudiante americana que reside en la Ciudad Universitaria en construcción en Madrid. Miss Edmond ha residido durante un mes en la residencia denominada "Fundación del Amo", creada a expensas del acaudalado español de California don Gregorio del Amo. Por no haber sido inaugurada oficialmente aún la residencia, Miss Edmond residió allí sola.

Se tienen datos curiosos de su estancia. En los primeros días de su vida en la gran sala comedor, pero a poco, encontrando demasiado desolada la enorme estancia para ella sola, sirviéronse las comidas en su habitación. Miss Edmond tiene veintitrés años, es pintora y durante su estancia en Madrid ha visitado cuantos lugares de arte posee la Corte, habiendo salido al fin hacia Barcelona y el extranjero.

La oficina femenina del departamento de Trabajo

WASHINGTON, julio 2.—Un centro para las jóvenes empleadas en oficinas, tiendas, etc., en Bogotá, está descrito en un informe reciente de la Oficina de Mujeres del departamento de Trabajo en Washington. El informe dice que el centro tiene un buen restaurant, donde se sirven almuerzos y comidas a precios módicos, hay salas para diversiones, una biblioteca, y una caja de ahorros en que pueden depositar sus economías. El centro fue establecido hace algún tiempo y mantenido por un grupo de damas de la sociedad Sagrado Corazón de Jesús, y su director es el doctor José Alejandro Bermúdez, de la Universidad Nacional. Se dice que el promedio de asistencia diaria de señoritas a ese centro es de unas 200.

Hay también en el centro una escuela, con clases en stenografía, dactilografía, aritmética, español e inglés.

El idioma vasco en florecimiento

El filólogo vasco don Arturo Campión, mantenedor entusiasta del desarrollo y enriquecimiento de la lengua original de Vasconia, ha sido honrado por las cuatro provincias vascas españolas en un homenaje verificado en el Centro Vasco de San Sebastián.

Describiendo un busto en bronce de Campión y se pronunciaron discursos en éuskaru haciendo historia de los trabajos y actividades que dedicó Campión al cultivo de la lengua vasca y de las artes populares, tales como el baile y los cantos del país. Campión habló en éuskaru para dar las gracias al público.

La enseñanza académica del

Han empezado ya en el Centro de San Sebastián los cursos sobre lingüística, etnografía, folklore, heráldica, derecho y genealogía éuskaras. Se va a realizar una excursión colectiva por el país vasco francés, reuniéndose vascos de España y Francia en una gran fiesta de confraternidad artística.

Doña Amelia Lyons de Alfaro premiada en un concurso

WASHINGTON, julio 2.—A doña Amelia Lyons de Alfaro, esposa de un ministro de Panamá, Dr. Ricardo J. Alfaro, ha sido otorgado el gran premio del concurso organizado por el "Sterling Silversmiths' Guild of America", en el cual muchas damas de la alta sociedad de Washington tomaron parte.

El gran premio consiste en una corona con pedruzcos de platina esterlina para la mesa, por valor de \$500, para la mejor carta en que una dama explique "Porqué prefiero la plata esterlina". Los jueces, la señora de Borden Harriman, señorita Genevieve Hendricks, y el señor Huston Thompson, eligieron unánimemente la carta breve de la señora de Alfaro, como incomparablemente mejor que cualquier otra.

En el concurso se ofrecieron 100 premios, desde el área de un valor de \$500 hasta pequeñas cucharitas, todas de plata pura, o esterlina, por un valor total de \$15,000.

Discurso sobre Filipinas

WASHINGTON, julio 2.—Un discurso muy interesante sobre la actuación de los católicos en el desarrollo de las Islas Filipinas fué pronunciado el lunes por el mayor general Frank McIntyre, en una reunión de la Asociación Católica de Filipinas de América.

Filipinos y norteamericanos tomaron parte en el programa, que, además del discurso del general McIntyre, incluyó números de música, a su primer ministro, encomendándole una importante misión cerca de un monarca enemigo, y ordenándole que partiese al momento.

El visir obedeció, y el sultán llamaba a los pocos momentos, a la casa de su primer ministro.

Quién? preguntó una voz femenina desde el interior.

—Abre, esclava. Sé que tu amo está ausente y necesito hablar a tu dueña.

—¿Quién sois?—interrumpió entonces otra voz más dulce, voz suave de surtidor, desgranamiento armonioso de perlas sobre un joyero de plata.

—El emir!

La puerta se abrió instantáneamente y Fátima (que así se llamaba la esposa del visir), acudió, solicitando, a besar con respeto la regia mano de su señor.

—Hermosa dama, os amo—dijo él entonces en voz baja, y os ruego que acojáis como amigo.

—Sed bienvenido, señor; todo cuanto aquí existe os pertenece y soy la más humilde de vuestras esclavas. Al dignaros pedirme hospedaje, me colmáis de favores.

—Gracias Fátima—añadió el sultán, desbordante de entusiasmo—vuestras palabras son para mi corazón la más deliciosa música. Soy vuestro siervo, y permitidme que, arrodillado, bese vuestras plantas.

Fátima condujo al soberano a través de riquísimas estancias y de maravillosos patios, donde las fuentes de pedrería entre las flores y los arbutos más fragantes.

Por fin se detuvo en un amplio salón decorado con una munificencia y un lujo verdaderamente reales.

El emir se sentó sobre un mullido y rico diván de seda carmesí, batiendo en oro y piedras preciosas, y suplicó a Fátima se colocase a su lado.

Entonces se arrojó a sus pies, y cogiendo entre las suyas, trémulas, las finas y enojadas manos de la dama, le dirigió las frases más ardientes, las palabras más apasionadas, en una "locuación" de amor.

La mujer del visir le respondió risueña, pero moderada y respetuosa, y desprendiéndose de sus manos, se levantó de pronto, suplicándole le permitiese preparar un festín en el cual serían ellos los únicos comensales.

El emir aceptó gozoso, mientras su ardiente fantasía acariciaba las más risueñas y venturosas esperanzas.

Fátima cogió de una preciosa mecha de mosaico un grueso manuscrito ricamente encuadernado en oro y piedras preciosas, y se lo entregó a su regio huésped, diciéndole:

Voy a ausentarme por algunos momentos para dar órdenes a los criados y disponer los preparativos del banquete que habéis tenido la galantería de aceptar. Mientras tanto, os ofrezco este discreto compañero que se encargará de distraer

La Actualidad en la Prensa Cubana

LOS FACTORES ECONOMICOS NACIONALES. — COMPROMISOS HISTORICOS. — CUBA, CENTRO INDUSTRIAL. — LECCIONES UTILES

LA CARACTERISTICA de la presente política cubana es la atención que se dedica a los aspectos económicos del desenvolvimiento nacional, y en esa tarea educadora y utilísima, los diarios desarrollan una loable actividad. Se trata, por encima de todo, de imprimir al país una marcha práctica y constructora en el sentido del aprovechamiento de sus riquezas y de la explotación completa de sus posibilidades. Y se estudian los antecedentes de su historia económica. Sobre este aspecto de la cuestión, dice "Heraldo de Cuba":

"Estamos ligados por consideraciones de honor y conveniencia a aprobar medidas comerciales en interés de Cuba y de su bienestar material." Así se expresaba Theodore Roosevelt en 3 de diciembre de 1901, quien dijo también, aun con mayor claridad, en cuanto a reconocer un formal compromiso de su país hacia el nuestro, lo siguiente: "Nosotros esperamos que Cuba nos trate en condición excepcional en lo político, y nosotros la colocáramos en la misma situación excepcional en lo económico."

"El famoso hombre de estado Elihu Root declaró sin rodeos: 'La misma consideración que indujo la guerra con España, exigía un convenio comercial por medio del cual Cuba pueda vivir.' Ese auxilio económico lo demandaba también con vehemencia el inolvidable general Leonardo Wood, juzgándolo imprescindible para sostener en Cuba un gobierno estable."

Y para agregar más autoridades a las ya mencionadas, el "Heraldo" agrega:

"McKinley manifestó reiteradamente que las relaciones de los Estados Unidos con nuestro pueblo deberían ser 'de un carácter lo más amistoso en nuestras relaciones comerciales íntimas y reciprocas.' Añadió a la vez, en distintos mensajes y documentos presidenciales, que la misión de los Estados Unidos no debía de apreciarse cumplida dejando a la ventura a la nación cubana en el orden de su desarrollo agrícola e industrial."

SEGUN estas premisas, en la opinión de muchos cubanos, los Estados Unidos no podrán nunca, dentro de la justicia y la equidad internacional, constituirse en competidores, en adversarios de la economía nacional de Cuba. Por ello, "Diario de la Marina," durante la batalla—perdida por desgracia—en oposición a la aprobación de las últimas tarifas, decía:

"Nadie que conozca los términos del convenio comercial vigente entre Cuba y los Estados Unidos,—y los senadores no deben ignorarlo—, puede dejar de saber que los tantos por ciento de rebaja arancelaria obtenidos por la agricultura y la industria norteamericana en nuestras aduanas, son mayores que los alcanzados por nosotros allí. Los Estados Unidos conceden a Cuba una reducción uniforme de un 20 por ciento en las tarifas en todos los artículos cubanos sujetos al pago de derechos. En cambio, los de procedencia norteamericana que entren en nuestro país y no figuren en la lista de artículos exentos de derechos arancelarios, se dividen en cuatro grupos, los cuales disfrutan de rebajas de un 20, un 25, un 30 y un 40 por ciento."

¿Son aún pocos estos datos? "Diario de la Marina" les agrega otros renglones de la tarifa, y al fin hace esta justificada consideración:

"No han tenido en cuenta los senadores partidarios de la elevación de tarifas los grandes beneficios que recibe la agricultura y la industria de los Estados Unidos en general; sólo han visto el pequeño margen que se concede a nuestros productores de azúcar."

PERO en conjunto, aun después del revés de la aprobación de las tarifas americanas, subsiste la lección fecunda de la potencialidad nueva de Cuba para producir en campos industriales jamás soñados hasta ahora como beneficiables en la isla. "El Mundo" ve en la nueva política económica de la república, con justicia, la mejor garantía de salud del país:

"Nadie puede negar que hoy existe en Cuba una política económica. Precisemos más: una obra fuerte de creación industrial. Estamos al comienzo de la marcha. Para llegar a la meta, hay que ascender tenazmente, venciendo todos los obstáculos, no con impulsos líricos sino con maniobras inteligentes. Esta política económica—que pudiéramos calificar diciendo que es el esfuerzo por la industrialización de Cuba—tiene su arranque en la vigencia, desde octubre de 1927, de los nuevos aranceles. La Comisión Técnica que elaboró los nuevos aranceles, prologó su obra con una 'exposición de motivos', que constituye un superior conocimiento y una enunciaci6n de principios económicos, que precisamente para beneficio de Cuba, no deben ser olvidados o desechados, sino que, por el contrario, deben ser mantenidos, como vía de salud, en toda su pureza."

La base de toda solución realmente constructiva, es convertir a Cuba en un centro industrial. Y el gran diario habanero insiste en esa teoría en la siguiente forma:

"El problema está en lo siguiente: hay que convertir a Cuba en un centro industrial y no en buscar en las tarifas arancelarias una fuente de ingresos, aun más copiosa, para el tesoro. Estas dos ideas son antitéticas. Acentuar la segunda es empequeñecer una cuestión transcendental. Es sacrificar la grandeza del expansionismo industrial a un pequeño afán presupuestal."

EL CUENTO DE HOY

La Venganza de Aischa

Por FRANCISCO VILLAESPESA

(Continuación)

El emir, lleno de curiosidad y maravillado de tanta belleza, preguntó a los familiares que le rodeaban si conocían a la dama.

—Señor, es la esposa de nuestro visir El-Nedchar.

Al día siguiente el emir hizo llamar a su primer ministro, encomendándole una importante misión cerca de un monarca enemigo, y ordenándole que partiese al momento.

El visir obedeció, y el sultán llamaba a los pocos momentos, a la casa de su primer ministro.

Quién? preguntó una voz femenina desde el interior.

—Abre, esclava. Sé que tu amo está ausente y necesito hablar a tu dueña.

—¿Quién sois?—interrumpió entonces otra voz más dulce, voz suave de surtidor, desgranamiento armonioso de perlas sobre un joyero de plata.

—El emir!

La puerta se abrió instantáneamente y Fátima (que así se llamaba la esposa del visir), acudió, solicitando, a besar con respeto la regia mano de su señor.

Hermosa dama, os amo—dijo él entonces en voz baja, y os ruego que acojáis como amigo.

Sed bienvenido, señor; todo cuanto aquí existe os pertenece y soy la más humilde de vuestras esclavas. Al dignaros pedirme hospedaje, me colmáis de favores.

Gracias Fátima—añadió el sultán, desbordante de entusiasmo—vuestras palabras son para mi corazón la más deliciosa música. Soy vuestro siervo, y permitidme que, arrodillado, bese vuestras plantas.

Fátima condujo al soberano a través de riquísimas estancias y de maravillosos patios, donde las fuentes de pedrería entre las flores y los arbutos más fragantes.

Por fin se detuvo en un amplio salón decorado con una munificencia y un lujo verdaderamente reales.

El emir se sentó sobre un mullido y rico diván de seda carmesí, batiendo en oro y piedras preciosas, y suplicó a Fátima se colocase a su lado.

Entonces se arrojó a sus pies, y cogiendo entre las suyas, trémulas, las finas y enojadas manos de la dama, le dirigió las frases más ardientes, las palabras más apasionadas, en una "locuación" de amor.

La mujer del visir le respondió risueña, pero moderada y respetuosa, y desprendiéndose de sus manos, se levantó de pronto, suplicándole le permitiese preparar un festín en el cual serían ellos los únicos comensales.

El emir aceptó gozoso, mientras su ardiente fantasía acariciaba las más risueñas y venturosas esperanzas.

Fátima cogió de una preciosa mecha de mosaico un grueso manuscrito ricamente encuadernado en oro y piedras preciosas, y se lo entregó a su regio huésped, diciéndole:

Voy a ausentarme por algunos momentos para dar órdenes a los criados y disponer los preparativos del banquete que habéis tenido la galantería de aceptar. Mientras tanto, os ofrezco este discreto compañero que se encargará de distraer

NOTAS ESCOLARES

El lucido concierto escolar del domingo

El concierto, organizado por la Asociación de Maestros, que tuvo lugar en el local de Washington Irving High School, fué todo un éxito. Las discípulas de la Academia Beethoven que con tanto acierto dirige la profesora de música, Madame Rippe, ejecutaron números deliciosos, siendo premiadas con medalla de oro las señoritas Zoila Briceño y Vivian Hampton, cuyo mérito musical las hizo acreedoras a cumplidos homenajes. La señorita Cecilia Rippe, obtuvo también, como demostración de aprecio a su talento, un ramo de flores. El concierto fué de piano y todas las demás discípulas que ejecutaron números, entre los que se encontraban Irma Gelabert e Isabel Martínez, se portaron muy bien.

La matrícula de Verano en la Universidad de Puerto Rico

Todos los informes indican que la matrícula para la Escuela de Verano de la Universidad de Puerto Rico, que se abre el día primero de julio, será numerosa. Los estudiantes de la Escuela de Verano son siempre, en su mayoría, maestros de las escuelas del país que quieren aprovecharse de las oportunidades que para su progreso cultural y profesional ofrece la Escuela de Verano de la Universidad.

Además de los cursos universitarios y normales la Escuela Modelo ofrecerá clases regulares todos los días, durante la temporada. Las clases estarán a cargo de maestros practicantes bajo la dirección y superintendencia de la Facultad del Colegio de Educación de la Universidad. Se utilizará, además, la Escuela Modelo en trabajos experimentales de demostración relacionados con los cursos de psicología y pruebas y medidas psicológicas.

Cursos gratuitos de Inglés en Columbia

El lunes pasado inició en la Universidad de Columbia y a las 7:30 de la noche una clase para principiantes de inglés, exclusivamente para beneficio de los extranjeros que carecen de conocimientos en la lengua. La mayor parte del tiempo de la clase se invierte en conversación, con el fin de habilitar a los discípulos a preguntar y responder sobre materias sencillas.

Las conversaciones giran sobre temas prácticos, acerca de los cuales se hace preciso tener algún conocimiento para sostener el intercambio usual cuando se vive en un país de habla inglesa. Se da a los alumnos bastantes ejercicios fonéticos sobre el reducido vocabulario inicial, para permitirles en seguida tomar bien la pronunciación y el sonido de cada nuevo vocablo que se les presente en las clases.

Miss Ruth E. Evanson tiene a su cargo la clase. Ha tenido ya amplia experiencia en la enseñanza de extranjeros en el oeste. La instrucción y los libros de texto son absolutamente gratuitos.

La hora de la clase es la de las 7 y media de la noche y tendrán lugar los lunes y miércoles de cada semana. La inscripción se hace en las noches de los lunes, en el primer piso del Lowell Annex, de 7 a 7:30.

Y hacer más llevadera vuestra soledad.

Eran poesías y sentencias de los hombres más sabios y celadores del mundo, en las cuales se condenaba el vicio y se ensalzaba la virtud.

Tan pronto como Fátima salió, el emir abrió el libro.

El emir, que era entendido y dado a las

Tilden venció a Borotra y Allison a Doeg en Wimbledon ayer

SITIOS DE VERANEO

HOTEL GLENBROOK

SHANDAKEN, NEW YORK

Teléfono: Phoenicia 42-F6

Aquí puede pasar un delicioso 4 de Julio

Aléjese de las diversiones de rutina de la ciudad y pase su 4 de Julio en las montañas de Catskill, al aire libre y en agradable sociedad.

Se encontrará con una espléndida verbenas y grandioso baile que durará hasta las doce de la noche. Una fiesta llena de colorido, farolillos, fuegos artificiales, y bailará al son de la famosa orquesta Kingston.

Será un 4 de Julio que deseará repetir el siguiente año. Para la temporada de verano comidas frescas y sanas, trato esmerado, precios razonables. Pida detalles.

CARREGAL & LLANA, Props.

COMO LLEGAR: Tome el West Shore Railroad al pie de la calle West 42d, hasta Kingston y allí tome el bus que dice Pine Hill que le llevará hasta el hotel.

PASE SUS VACACIONES EN LA CASA DE CAMPO INMEJORABLE

VILLA GARCIA

PLATTEKILL, NEW YORK

Lugar ideal y excelente casa con todas las comodidades. Habitaciones con agua corriente. Baños y duchas. Espaciosos lagos para nadar y remar. Comida sana y abundante a la española y criolla. Abundancia de leche, vegetales, frutas y productos de la misma finca.

EXTENSOS CAMPOS PARA DEPORTES. ESPECIALES FACILIDADES PARA FAMILIAS.

Adultos: \$15.00 semanales. — Niños: convencional

PIDA INFORMES A

CELESTINO GARCIA, Prop.

P. O. Box 56—PLATTEKILL, N. Y.—Teléfono, Newburgh 13 F 21
Nota: A los muchos que nos han honrado con su presencia los pasados años les participamos que este año habrá agua en abundancia para todos los meses.

PARA VACACIONES EL HOTEL

PERLA DE CUBA

M. BARROS, Prop.—Fundado en 1912.

Montañas de Catskill

STAMFORD, N. Y. — Tel. 198

Brinda a los hispanos amplias y ventiladas habitaciones, servicio esmerado y, sobre todo, excelente cocina genuinamente española y criolla, bajo la dirección personal del propietario.

También casas de campo para familias.

Precios moderados. Pida informes y haga ahora su reserva.

HOTEL COLONIAL

P. O. BOX 12—PINE HILL, N. Y.

Tel. Pine Hill 127

Por estar situado en una villa, enclavada en lo más pintoresco de esta encantadora región, ofrece las comodidades de la ciudad y los encantos del campo. Sólo así se disfruta plenamente las vacaciones. Amplias y cómodas habitaciones con agua corriente fría y caliente. Todo género de confort.

COCINA HISPANO-CRIOLLA. SERVICIO ESMERADO. PRECIOS MODICOS. Los administradores, Elias Garcia y Manuel González, gustosos le suministrarán completa información.

Si está sin empleo, los miles establecimientos hispanos tal vez necesitarán sus servicios. Anúciense en LA PRENSA. Anuncio.

CON LOS PROTAGONISTAS DE LA PELEA POR EL TITULO LIGERO



EL CAMPEON PROMETE CONSERVAR INTACTA LA SONRISA QUE LE HA GANADO EL ENVIDIABLE MOTE DE "EL VALENTINO DEL BOXEO."

KID ROY ANDRE ROUTIS YER. ZAZZARINO PETE NERO

ALGUNAS DE LAS VICTIMAS DEL SERIOTE SINGER.

J. Sharkey firmó el contrato para la 2da. con Max

Se compromete a pagar la parte de Arthur Bulow

TAL VEZ NO GANE AHORA NI \$30,000

Su porcentaje será esta vez del 12 y medio por ciento

Un nuevo e importantísimo paso fué dado en el día de ayer en el sentido de asegurar el match de revancha por el campeonato mundial del peso máximo entre Jack Sharkey, campeón nacional, y Max Schmeling, el actual campeón mundial, cuando el primero firmó en las oficinas del Madison Square Garden, en presencia de su "manager", Johnny Buckley, y su consejero legal, Jack Conway, los documentos que lo comprometen legalmente a llevar a cabo la batalla con arreglo a las condiciones previamente convenidas.

De acuerdo con estas condiciones, Sharkey, que percibirá solamente el 12 y medio por ciento de los ingresos (mientras que Schmeling devengará el 37 y medio), tendrá que pagarle de su bolsillo a Arthur Bulow, el "manager" alemán de Max, lo equivalente al 20 por ciento de las ganancias del campeón mundial. Lo que significa que en caso de una entrada de más de un millón de dólares, en tanto que Schmeling cobraría por concepto de su porcentaje más de \$250,000, Sharkey tendría que contentarse con unos \$125,000, de los cuales le tocaría asimismo pagarle \$60,000 a Bulow, aparte de los \$40,000 o más que tendría que pagar entre gastos de entretenimiento y el porcentaje de su apoderado.

Schmeling dispuesto En las oficinas del Madison Square Garden se informó que se esperaba obtener la firma de Joe Jacobs, en representación de Schmeling, dentro de pocos días.

El teutón, en efecto, poco antes de partir para Alemania declaró que si Sharkey cumplía lo prometido (encargarse de la parte de Bulow), él no tenía ningún inconveniente en concederle un match de revancha en septiembre.

Jacobs no está reconocido como el "manager" del campeón mundial, pues el contrato de Bulow no expira sino hasta octubre; pero, como agente de negocios de Max está autorizado a firmar documentos en representación suya.

Schmeling se propone estar de regreso de Alemania en Nueva York hacia mediados de agosto, para dar comienzo en el acto a su preparación. Desde luego, mientras se halla en Alemania, como lo hizo la vez pasada, se entrenará diariamente, ya que ello es esencial para conservar su presente magnífica forma de lucha.

Para custodiar su dinero, no lo encomienda a bancos desconocidos y con un riesgo innecesario. Vea los que se anuncian en LA PRENSA que son de seguridad, y al mismo tiempo disponen de medios que les facilita el poder mejor servirle.

BASEBALL

LIGA NACIONAL

C. H. E.

Nueva York 9 14 2

Chicago 8 14 2

Baterías: Hubbell, Chaplin, Genewich, Pruett y Hogan; Malone, Nelson, Shealey y Hartnett.

C. H. E.

Boston 6 12 2

Pittsburgh 4 10 1

Baterías: Seibold y Cronin; Brame y Hensley.

LIGA AMERICANA

C. H. E.

Chicago 1 3 2

Nueva York 5 9 1

Baterías: Henry y Tate; Sheridan y Hargrave, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

Chicago 15 19 3

Nueva York 4 6 2

Baterías: McKain, Caraway y Berg; Ruffing, Holloway, Gómez, Henderson y Dickey, en el segundo.

C. H. E.

SECCION DE RADIO

Juana Puerto, soprano española, debuta esta tarde, a las tres, por la estación WGBS.—Maria Vinet canta un número de encantadoras canciones por la estación WLWL a las seis y media de la tarde.—Vicente Sorey dirige dos programas hispanos, por la tarde y noche, por la estación WABC.—Una canción nueva de Irving Berlin va a ser cantada esta noche, a las diez, por Lewis James, durante la hora RCA, por la estación WEAF.—Otras atracciones.

Esta tarde, a las tres, debuta por el radio otra admirada artista española, la soprano Juana Puerto. Va a cantar cinco bellas canciones por la estación WGBS, de 500 metros.

Aun cuando desde su llegada a esta ciudad, esta aplaudida soprano española se ha dedicado casi exclusivamente a dar clases de piano y canto, en cuya profesión ha obtenido envidiables éxitos, sus triunfos como una cantante de voz naturalmente rica en melodía y tonalidad, además de cuidadosamente educada, fueron objeto de favorables comentarios, especialmente en Barcelona, donde cursó parte de sus estudios. Estudió también en la Villa y Cortes natural de Alicante.

Es lástima que la hora de su debut por el radio sea tan poco favorable para una gran mayoría de los radio-escuchas, pero la distinguida soprano nos promete que continuará cantando desde ahora en adelante, no tardando seguramente en ofrecernos a todos algún programa que puedan escuchar a su entera satisfacción.

Para esta tarde preparó el siguiente programa:

Chacabarro Valverde
El Bolero F. Walter
Flor del Mal F. Walter
El Majo Tinto Grandioso

Los radio-escuchas que estaban acostumbrados a oír la voz dulce y delicada de Maria Vinet, la simpática soprano cubana que con frecuencia cantaba hace meses por la estación WLWL, volverán a ver satisfechas sus ansias de escucharla de nuevo, por la misma estación, esta tarde a las seis y media.

La ausencia de Maria Vinet debe ser a causas involuntarias. Por desgracia de algunos meses tuvo que estar alejada de la ciudad a causa de prolongada enfermedad, de la que, afortunadamente, encuentra ya totalmente restablecida.

Para esta tarde cuenta con un programa en que conquistará nuevos triunfos sin duda alguna. Los radio-escuchas sentirán de nuevo revivir en su mente los recuerdos de sus admirables rendiciones pasadas. El programa para esta tarde cuenta también con el acompañamiento de una admirable orquesta de la estación, la que a su vez rendirá algunos números puramente musicales. Es como sigue:

Carmela, canción popular mejicana—
Aregada por Manney
Hajnalika Roberto
Siboney Lecuona
Habana, marcha Lecuona
Vestida serena, berceuse Lecuona
Serena española Prim
Camagüeyana, serenata Ackerman
Maria Vinet

La misma estación WLWL ofrece otros dos interesantes programas, uno precediendo al en que toma parte Maria Vinet, a las seis de la tarde, y otro a continuación, a las siete y cuarenta minutos. En este último ofrecense las selecciones siguientes:

Woodland Whispers Cibola
Tango de amor Hill
Valse Berceuse Michel
Dopero y andaluz Rubinstein

La estación WABC es otra de las que con frecuencia ofrecen ahora atractivos programas hispanos, restando sin duda alguna a la creciente demanda entre los radio-escuchas por interpretaciones del alma de nuestros pueblos.

Vicente Sorey es, regularmente, el director de la mayoría de los programas hispanos que se ofrecen por esta estación, cosa muy justa, dada el amor acendrado que en su alma de artista ha depositado el noble sentimiento musical del alma hispana.

A las tres de la noche radiará por esta estación el siguiente programa:

"Gaucha Alegre" (ranchera).
"Recuerdo Lejano" (tango).
Solo voz sin selección.
"Danza Gitana" (tango).

A las tres de la tarde, por la misma estación WABC y bajo la dirección del señor Sorey, radiará este programa:

Amorosa (serenata) Lacalle

AGENCIA FUNERARIA
"CAPILLA FUNERARIA"
Llame a
TRAFALGAR 8200
FRANK E. CAMPBELL
The Funeral Church (libre culto)
Broadway y 66th Street, N.Y.

La Señora Da. Maria Alonso Ortiz
(Q. E. P. D.)
Falleció en Richmond Hill, el 10. de Julio de 1930,
a los 34 años de edad.

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Su hija, señorita Francisca, hermana señora Eleuteria Alonso de Cortazar, su hermano político señor Dionisio Cortazar y demás parientes (auseros); aplican a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios en sus oraciones y asistir a la conducción del cadáver desde la casa 410 Pacific St., Brooklyn, N. Y., hasta el Cementerio del Calvario, hoy jueves a las 3 de la tarde y mañana viernes a las 10 de la mañana los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar, 284 Cumberland St., Brooklyn, N. Y., por lo que los que quedan sumamente agradecidos.

SELECCIONES

3.00 P. M.—Juana Puerto, canciones españolas—WGBS.
3.30 P. M.—Musical Berumen-La Forge—WEAF.
6.00 P. M.—Sinfonía del Nuevo Mundo—WABC.
6.30 P. M.—Maria Vinet, soprano—WLWL.
7.00 P. M.—Canto de himnos—WEAF.
7.00 P. M.—Hora musical hispana—WLWL.
8.00 P. M.—B. A. Rolfe y su orquesta de baile—WJZ.
8.00 P. M.—Pequeña Sinfonía Bamberger y soprano.
8.00 P. M.—"Los Gauchos," musicales hispanos—WABC.
9.00 P. M.—Cuarteto y rondalla—WEAF.
9.30 P. M.—Melodías Maxwell House.
10.00 P. M.—Hora RCA, tenor y dos orquestas.
10.00 P. M.—Orquesta sinfónica y solistas.



Juana Puerto, soprano española que debuta, a las tres de la tarde, por la estación WGBS.

Serenata Española Bizet
Danza en A Menor Moszkowski
Mazda (habanera) Gaidens
Raymond Overture (a petición) Thomas
Granada (fantasia) Hueter
Fandango de Asturias Rimsky-Korsakoff
La danza Grandioso

La hora RCA, por la estación WEAF, a las diez de la noche, cuenta para esta noche con un programa excepcional, en el que podrán los radio-escuchas admirar a su satisfacción una nueva canción de Irving Berlin. Será cantada por el tenor Lewis James, y su título se conocerá hasta el mismo momento de ser radiada. También, junto con esta selección, rendirá un grupo de los "hits" mejor conocidos de este aplaudido compositor de melodías modernistas.

Dos admirables orquestas, una bajo la dirección de Nathaniel Shilkret y otra con selecciones de música baillable, bajo la dirección de Leo Reisman, encuentran también en el mismo programa, el que sin duda alguna será uno de los que merezcan el calificativo de outstanding.

El programa para esta hora consta de las selecciones siguientes:

Grupo de canciones de Irving Berlin. Orquesta con Lewis James, tenor.
Canción nueva de Irving Berlin. Solo de tenor, Lewis James.
Selecciones de "Manny" Orquesta con Lewis James, tenor.
Programa de baile con Leo Reisman.
James Infirmary
What This Thing Called Love
Love Like a Song
The Only One
Champagne (tango)
Where is the Song of Songs?

El programa para esta hora consta de las selecciones siguientes:

WEAF, 451.5 M.
8.20 A. M.—Melodías de la mañana.
8.30 A. M.—Soprano.
8.40 A. M.—Arabanías y orquesta.
8.50 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.10 A. M.—Variaciones.
9.20 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.40 A. M.—Variaciones.
9.50 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.10 A. M.—Variaciones.
10.20 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.40 A. M.—Variaciones.
10.50 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.10 A. M.—Variaciones.
11.20 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.40 A. M.—Variaciones.
11.50 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.
12.10 A. M.—Variaciones.
12.20 A. M.—Variaciones.
12.30 A. M.—Variaciones.
12.40 A. M.—Variaciones.
12.50 A. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.

